

MEMORIAL
Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg



MEMORIAL
Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxemburg

RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE

B — N° 25

29 mai 1998

S o m m a i r e

Arrêté grand-ducal du 20 février 1998 autorisant Monsieur Fernando José ROLO LOURENÇO et Madame Rosa Maria CARNEIRO MARTINS à changer le nom patronymique actuel de leur enfant mineur Bryan ROLO LOURENÇO en celui de «LOURENÇO»	574
Arrêté grand-ducal du 9 avril 1998 ayant pour objet la création de deux marchés dénommés «FREIJORSMOART ET BAUEREMOART» à Sanem	574
Administration du Cadastre et de la Topographie – Nomination.	574
Administration des Contributions – Nominations.	575
Administration des Contributions Directes – Vacances de postes dans la carrière supérieure de l'attaché de Gouvernement	575
Administration des Eaux et Forêts – Démission – Nomination	575
Administration de l'Environnement – Nominations	575
Administration gouvernementale – Examen de fin de stage.	575
Administration judiciaire – Démission – Nominations	575
Magistrature – Démission.	575
Associations agricoles	575
Association syndicale libre	576
Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat – Déclaration de livrets perdus pendant le mois d'avril 1998 .	576
Banque Centrale du Luxembourg – Examen de fin de stage de la carrière de l'attaché	576
Commission chargée d'instruire les demandes d'aide au logement – Nomination	576
Commission nationale de soudage – Nominations	576
Communes – Collèges des bourgmestre et échevins – Démissions – Nominations.	576
Formation des Adultes – Démission	577
Institutions de sécurité sociale – Examens de fin de stage – Examens de promotion	577
Santé – Art de guérir	578
Tableau au 31 mars 1998 des professionnels du secteur financier autorisés à exercer leur activité et soumis à la surveillance de l'IML conformément à l'article 42 de la loi modifiée du 5 avril 1993 relative au secteur financier	578

Arrêté grand-ducal du 20 février 1998 autorisant Monsieur Fernando José ROLO LOURENÇO et Madame Rosa Maria CARNEIRO MARTINS à changer le nom patronymique actuel de leur enfant mineur Bryan ROLO LOURENÇO en celui de «LOURENÇO».

Nous JEAN, par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau;

Vu la demande présentée par Monsieur Fernando José ROLO LOURENÇO et Madame Rosa Maria CARNEIRO MARTINS, demeurant à L-4516 Oberkorn - 30, rue Bessemer - sollicitant l'autorisation de changer le nom patronymique actuel de leur enfant mineur Bryan ROLO LOURENÇO, né le 26 décembre 1995 à Luxembourg, de nationalité luxembourgeoise, en celui de «LOURENÇO»;

Vu le titre II de la loi du 11-21 germinal an XI relative aux prénoms et changements de noms modifiée par la loi du 18 mars 1982 relative aux changements de noms et de prénoms;

Vu les avis de Monsieur le Procureur Général d'Etat et de Monsieur le Procureur d'Etat à Luxembourg;

Notre Conseil d'Etat entendu;

Sur le rapport de Notre Ministre de la Justice et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Monsieur Fernando José ROLO LOURENÇO et Madame Rosa Maria CARNEIRO MARTINS sont autorisés à changer le nom patronymique actuel de leur enfant mineur Bryan ROLO LOURENÇO en celui de «LOURENÇO».

Art. 2. Le présent arrêté n'aura son exécution qu'après la révolution de trois mois à compter du jour de son insertion au Mémorial s'il n'intervient pas de décision contraire conformément à l'article 8 de la loi susvisée.

Art. 3. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté, dont la copie à remettre aux intéressés sera soumise à la formalité de l'enregistrement conformément à l'article 12 de la loi du 31 mai 1824 et à l'article 3 de la loi du 18 mars 1982.

Le Ministre de la Justice,
Luc Frieden

Château de Berg, le 20 février 1998.
Jean

Arrêté grand-ducal du 9 avril 1998 ayant pour objet la création de deux marchés dénommés «FREIJORSMOART ET BAUEREMOART», à Sanem.

Nous JEAN, par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau;

Vu l'arrêté royal du 11 avril 1822, modifié par l'arrêté royal grand-ducal du 2 mars 1887 concernant le régime des foires et marchés;

Vu la demande de l'Amicale des Commerçants et Artisans de Sanem;

Vu l'avis favorable du Bourgmestre de la Commune de Sanem;

Vu l'accord du Commissaire de District;

Vu l'avis de la Chambre de Commerce;

Sur le rapport de Notre Ministre des Classes Moyennes et du Tourisme;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Est autorisée l'organisation de deux marchés dénommés "FREIJORSMOART" et "BAUEREMOART".

Art. 2. Les manifestations se tiennent annuellement à Sanem au cours de la deuxième quinzaine des mois de mai et de juin, pour la première fois les samedis 23 mai et 27 juin 1998.

Art. 3. Notre Ministre des Classes Moyennes et du Tourisme est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera publié au Mémorial.

*Le Ministre des Classes Moyennes
et du Tourisme,*
Fernand Boden

Palais de Luxembourg, le 9 avril 1998.
Pour le Grand-Duc:
Son Lieutenant-Représentant
Henri
Grand-Duc héritier

Administration du Cadastre et de la Topographie. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 20 avril 1998, Monsieur Detlev Horn, ingénieur principal à l'administration du cadastre et de la topographie, a été nommé ingénieur chef de division à la même administration avec effet au 1^{er} juillet 1998.

Administration des Contributions. – Nominations. – Par arrêté grand-ducal du 20 avril 1998, Monsieur Jacques *Wolter*, attaché de Gouvernement 1^{er} en rang à l'administration des contributions, a été nommé conseiller de direction adjoint à la même administration avec effet au 1^{er} avril 1998.

Par arrêté grand-ducal du 20 avril 1998, Monsieur Guy *Ronck*, inspecteur au service d'imposition de l'administration des contributions, a été nommé inspecteur principal à la même administration et affecté au bureau d'imposition Luxembourg VII de la section des personnes physiques.

Administration des Contributions Directes. – Vacances de postes dans la carrière supérieure de l'attaché de Gouvernement. – Il est porté à la connaissance des intéressés que l'Administration des Contributions Directes dispose actuellement de deux vacances de postes dans la carrière supérieure de l'attaché de Gouvernement.

Lesdits postes seront pourvus de titulaires par voie de recrutement interne.

Administration des Eaux et Forêts. – Démission. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 6 mai 1998, démission honorable de ses fonctions a été accordée à Madame Mady *Molitor*, ingénieur 1^{ère} classe auprès de l'Administration des Eaux et Forêts.

Par arrêté grand-ducal du 30 avril 1998, Monsieur Charles *Gengler*, ingénieur stagiaire auprès de l'Administration des Eaux et Forêts a été nommé ingénieur auprès de la même administration.

Administration de l'Environnement. – Nominations. – Par arrêté grand-ducal du 20 février 1998, Monsieur Gérard *Hofmann*, ingénieur-technicien stagiaire auprès de l'Administration de l'Environnement a été nommé ingénieur-technicien auprès de la même administration.

Par arrêté grand-ducal du même jour, Monsieur Marc *Staudt*, ingénieur-technicien stagiaire à l'Administration de l'Environnement, a été nommé ingénieur-technicien auprès de la même administration.

Administration gouvernementale. – Examen de fin de stage. – Le Ministère de la Fonction Publique et de la Réforme Administrative organisera au cours du mois de juillet 1998 un examen de fin de stage dans la carrière supérieure de l'attaché de gouvernement.

Administration judiciaire. – Démission. – Nominations. – Par arrêté grand-ducal du 17 mars 1998, démission honorable de ses fonctions a été accordée à Monsieur Clément *Engelmann*, inspecteur principal 1^{er} en rang à l'administration judiciaire, à partir du 1^{er} mai 1998. Par le même arrêté, le titre honorifique de ses fonctions a été conféré à Monsieur Clément *Engelmann*.

Par arrêté grand-ducal du 23 mars 1998:

– Mesdames Martine *Mathay*, Monique *Barbel*, Michèle *Giuliani*, Christiane *Berns*, Suzette *Leider* et Monsieur Alex *Braun*, chefs de bureau adjoints à l'administration judiciaire, ont été nommés chefs de bureau.

– Madame Andrée *Gertgen-Moulin*, chef de bureau à l'administration judiciaire, a été nommée inspecteur.

– Monsieur Edouard *Ahnen*, chef de bureau adjoint hors cadre à l'administration judiciaire, a été nommé chef de bureau hors cadre.

– Madame Judith *Tagliaferri*, rédacteur à l'administration judiciaire, a été nommée rédacteur principal.

– Mademoiselle Nathalie *Duchscher*, Monsieur Jacques *Braun* et Mademoiselle Nadine *Geray*, rédacteurs principaux à l'administration judiciaire, ont été nommés chefs de bureau adjoints.

– Madame Chantal *Reuland*, chef de bureau adjoint à l'administration judiciaire, a été nommée chef de bureau avec effet au 1^{er} avril 1998.

– Madame Karin *Glodt*, rédacteur hors cadre à l'administration judiciaire, a été nommée rédacteur principal hors cadre.

Magistrature. – Démission. – Par arrêté grand-ducal du 30 mars 1998, démission honorable de ses fonctions de juge de paix suppléant auprès de la justice de paix de Luxembourg est accordée, sur sa demande, à Maître Aloyse *May*, avocat-avoué à Luxembourg.

Associations agricoles.

Mise en liquidation

Conformément à l'art. 17 de l'arrêté grand-ducal du 17 septembre 1945, tel qu'il a été modifié par la loi du 25 août 1986, l'association agricole dite:

COMICE AGRICOLE DE GRALINGEN

a déposé le 10 avril 1998 au secrétariat communal de Putscheid une déclaration concernant sa mise en liquidation ainsi qu'une liste indiquant les noms, professions et domiciles des liquidateurs.

Clôture de la liquidation

Conformément à l'art. 17 de l'arrêté grand-ducal du 17 septembre 1945, tel qu'il a été modifié par la loi du 25 août 1986, l'association agricole dite:

COMICE AGRICOLE DE GRALINGEN

a déposé le 10 avril 1998 au secrétariat communal de Putscheid une déclaration concernant la clôture de sa liquidation.

Association syndicale libre.

Grevenmacher. - En conformité à l'article 6 de la loi du 28 décembre 1883 l'association syndicale libre pour l'irrigation des vignobles dans les terrasses sur le coteau de la Moselle au lieu-dit «Pietert» à Grevenmacher, commune de Grevenmacher, a déposé un double de l'acte d'association au Gouvernement et au secrétariat communal de Grevenmacher.

Association syndicale libre.

Grevenmacher. - En conformité à l'article 6 de la loi du 28 décembre 1883 l'association syndicale libre pour l'installation d'une conduite d'eau aux lieux-dits «Bei der Delt - Seidenbroich - Kreuzerberg» à Grevenmacher, commune de Grevenmacher, a déposé un double de l'acte d'association au Gouvernement et au secrétariat communal de Grevenmacher.

Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat. - Déclaration de livrets perdus pendant le mois d'avril 1998.

(Publication prescrite par l'art. 56 de l'arrêté grand-ducal du 10 juin 1901 portant règlement pour la Banque et Caisse d'Epagne).

Les livrets énumérés ci-après ont été déclarés perdus:

Nos: 10/0/092644-90	10/0/095782-27	10/0/097947-58	10/0/108021-44	10/0/137032-52	10/0/139466-61
10/0/145761-51	10/0/149174-69	10/0/158264-41	10/0/169914-51	10/0/189835-87	10/0/222116-67
10/0/225092-36	10/3/193375-22	10/3/198053-44	10/6/090039-72	10/6/090040-73	10/6/091516-94
10/7/203812-91	30/0/318855-65	30/3/323039-62	36/0/376822-94	46/0/463838-85	47/0/471954-32
50/0/504023-28	50/0/539611-17	50/0/546803-31	50/0/575818-43	66/0/680867-93	70/0/723415-71
73/5/751158-47	78/0/788580-78	80/3/815042-01	84/0/859406-65	91/0/913915-10	94/3/944872-42

Les détenteurs desdits livrets d'épargne sont invités à les présenter endéans les quinze jours, soit au Bureau Central, soit à une des agences de la Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat, pour faire valoir leurs droits.

Aucun remboursement ne peut avoir lieu sur les livrets en question.

Banque Centrale du Luxembourg. - Examen de fin de stage de la carrière de l'attaché. - La Banque Centrale du Luxembourg organisera les 24, 25 et 26 juin 1998 un examen de fin de stage sanctionnant la formation spéciale des stagiaires de la carrière de l'attaché.

Commission chargée d'instruire les demandes d'aide au logement. - Nomination. - Par arrêté ministériel du 15 mai 1998, Madame Patrice Kieffer, Attaché de Gouvernement, a été nommé membre de la commission chargée d'instruire les demandes d'aide au logement en remplacement de Monsieur Daniel Miltgen, Conseiller de Gouvernement 1^{ère} classe.

Commission nationale de soudage. - Nominations. - Par arrêté ministériel du 24 avril 1998, M. Hubert Ahles, Chambre des Métiers, a été nommé secrétaire de la commission nationale de soudage en remplacement de M. Gusty Eiden, retraité, dont il terminera le mandat.

Par arrêté ministériel du 24 avril 1998, M. Mil Kieffer, ingénieur diplômé, a été nommé expert auprès de la commission nationale de soudage.

Communes. - Collèges des bourgmestre et échevins. - Démissions. - Nominations.

Commune de Kayl

Par arrêté grand-ducal du 1^{er} décembre 1997, M. Jules Wilhelm a été nommé aux fonctions de bourgmestre de la commune de Kayl.

Par arrêté ministériel du 12 décembre 1997, M. Pierre Künsch a été nommé aux fonctions d'échevin de la commune de Kayl.

Ville de Vianden

Par arrêté grand-ducal du 14 février 1998, M. Jean Roettgers a été nommé aux fonctions d'échevin de la Ville de Vianden.

Ville d'Echternach

Par arrêté grand-ducal du 27 février 1998, démission honorable de ses fonctions de bourgmestre de la Ville d'Echternach a été accordée, sur sa demande, à Madame Mady Schaffner.

Par arrêté grand-ducal du 27 février 1998, M. Jos. A. Massard a été nommé aux fonctions de bourgmestre de la Ville d'Echternach.

Commune de Dippach

Par arrêté ministériel du 5 mars 1998, démission honorable de ses fonctions d'échevin de la commune de Dippach a été accordée, sur sa demande, à Mme Elvire Gilles-Hermes, à partir du 1^{er} avril 1998.

Par arrêté ministériel du 5 mars 1998, M. Aloyse Marson a été nommé aux fonctions d'échevin de la commune de Dippach.

Commune de Schuttrange

Par arrêté grand-ducal du 17 avril 1998, démission honorable de ses fonctions de bourgmestre de la commune de Schuttrange a été accordée, sur sa demande, à Monsieur Jean-Donat Calmes.

Commune de Sanem

Par arrêté ministériel du 22 avril 1998, démission honorable de ses fonctions d'échevin de la commune de Sanem a été accordée, sur sa demande, à M. Paul Jungers, à partir du 1^{er} mai 1998.

Formation des Adultes. – Démission. – Par arrêté grand-ducal du 12 mars 1998, démission honorable de ses fonctions de directeur du Service de la Formation des Adultes a été accordée, sur sa demande, à Monsieur René Hubsch, avec effet au 1^{er} juin 1998. Par ce même arrêté, le titre honorifique de ses fonctions a été conféré à Monsieur Hubsch.

Institutions de sécurité sociale. – Examens de fin de stage. – Il est porté à la connaissance des intéressés qu'au courant du mois d'octobre 1998 des examens de fin de stage sanctionnant la formation spéciale seront organisés par les institutions de sécurité sociale suivantes:

1) dans la carrière du rédacteur:

- Centre commun de la sécurité sociale

2) dans la carrière de l'expéditionnaire administratif:

- Administration commune des caisses de sécurité sociale des classes moyennes
 - Caisse de maladie des ouvriers
 - Caisse de maladie des employés privés
-

Institutions de sécurité sociale. – Examens de promotion. – Il est porté à la connaissance des intéressés qu'au courant du mois de novembre 1998 des examens de promotion seront organisés par les institutions de sécurité sociale suivantes:

1) dans la carrière du rédacteur:

- Administration commune des caisses de sécurité sociale des classes moyennes
- Caisse de maladie des ouvriers
- Centre commun de la sécurité sociale
- Office des assurances sociales

2) dans la carrière de l'expéditionnaire administratif:

- Caisse de maladie des ouvriers
- Caisse de maladie des employés privés
- Centre commun de la sécurité sociale
- Office des assurances sociales
- Caisse de pension des employés privés
- Union des caisses de maladie

3) dans la carrière de l'informaticien-diplômé:

- Centre commun de la sécurité sociale

4) dans la carrière de l'artisan:

- Centre commun de la sécurité sociale.
-

Santé. – Art de guérir. – Par arrêté ministériel du 29 avril 1998, Monsieur Philippe Collard, né le 26 mai 1963, a été autorisé à exercer la profession de médecin-dentiste au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 29 avril 1998, Monsieur Kritanand Ghoorbin, né le 9 août 1957, a été autorisé à exercer la profession de médecin-dentiste au Luxembourg.

Tableau au 31 mars 1998 des professionnels du secteur financier autorisés à exercer leur activité et soumis à la surveillance de l'IML conformément à l'article 42 de la loi modifiée du 5 avril 1993 relative au secteur financier.

(Nombre total: 82)

Commissionnaires (article 24A)

nombre: 3

CREDIT SUISSE ASSET MANAGEMENT FUND SERVICE (LUXEMBOURG) S.A., 5, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg

EUROBLIG, COMPAGNIE LUXEMBOURGEOISE D'INTERMEDIATION, 41, boulevard de la Pétrusse, L-2320 Luxembourg

RAYMOND JAMES BENELUX (LUXEMBOURG) S.A., 25, rue Notre-Dame, L-2240 Luxembourg

Gérants de fortunes (article 24B)

nombre: 36

AETNA INTERNATIONAL GLOBAL INVESTMENT SERVICES, en abrégé «AIGIS», 21, avenue de la Liberté, L-1931 Luxembourg

ATAG ASSET MANAGEMENT (LUXEMBOURG) S.A., 8, boulevard de la Foire, L-1528 Luxembourg

BBG LUXEMBOURG S.A., 5, rue Hohenhof, L-1736 Senningerberg

BBL TRUST SERVICES LUXEMBOURG, 50, route d'Esch, L-1470 Luxembourg

BEARBULL (LUXEMBOURG) S.A., 8, boulevard Emmanuel Servais, L-2535 Luxembourg

BEC ASSET MANAGEMENT S.A., 7-9, avenue Pasteur, L-2311 Luxembourg

CAPITAL @ WORK INTERNATIONAL, 111, route d'Arlon, L-8009 Strassen

CMI ASSET MANAGEMENT (LUXEMBOURG) S.A., 166, route d'Arlon, L-8010 Strassen

COMPAGNIE FINANCIERE DE GESTION LUXEMBOURG S.A., 40, boulevard Joseph II, L-1840 Luxembourg

COMPTOIR EUROPEEN DE CHANGE ET DE GESTION S.A., en abrégé «C.E.C.G.», 7, rue Federspiel, L-1512 Luxembourg

CREUTZ & PARTNERS, GLOBAL ASSET MANAGEMENT, 117, route Stavelot, L-9991 Weiswampach

DEGROOF PORTABELLA S.A., 31, rue Notre-Dame, L-2240 Luxembourg

DE MAERTELAERE LUXEMBOURG S.A., 22, boulevard de la Foire, L-1528 Luxembourg

DEWAAY LUXEMBOURG S.A., 18, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg

DIERICKX, LEYS LUXEMBOURG S.A., 247, route d'Arlon, L-1150 Luxembourg

DOMINICK & DOMINICK LUXEMBOURG S.A., 36, avenue Marie-Thérèse, L-2132 Luxembourg

DRIEGE & WEGHSTEEN INTERNATIONAL LUXEMBOURG S.A., 3, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg

EUROFINANCIERE S.A., 8, rue Notre-Dame, L-2240 Luxembourg

FINANCE & CONSEIL S.A., 9B, Bd Prince Henri, L-1724 Luxembourg

FLEMING FUND MANAGEMENT (LUXEMBOURG) S.A., 6H, route de Trèves, L-2633 Senningerberg

GROSSBOETZL, SCHMITZ, LOMPARSKI & PARTNER INTERNATIONAL S. A. R. L., 2, rue de l'Eau, L-1449 Luxembourg

HAVAUX GESTION (LUXEMBOURG) S.A., 25, route d'Esch, L-1470 Luxembourg

HOTTINGUER GESTION (LUXEMBOURG), 17, rue des Bains, L-1212 Luxembourg

HSBC INVESTMENT FUNDS LUXEMBOURG S.A., 7, rue du Marché-aux-Herbes, L-1728 Luxembourg

HYPOLUX PORTFOLIO MANAGEMENT S.A., 4, rue Alphonse Weicker, L-2721 Luxembourg

INSINGER ASSET MANAGEMENT (LUXEMBOURG) S.A., 7, rue du Plateau du St.-Esprit, L-1475 Luxembourg

INTERINVEST, 119, avenue de la Faïencerie, L-1511 Luxembourg

IRIS SECURITIES LUXEMBOURG, 25C, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg

KREDIETRUST, 11, rue Aldringen, L-2960 Luxembourg

MERRILL LYNCH (LUXEMBOURG) S.A RL., 68-70, boulevard de la Pétrusse, L-2320 Luxembourg

PARBEL GESTION S.A., 10, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg

PRIVALUX MANAGEMENT S.A., 43, boulevard du Prince Henri, L-1724 Luxembourg

STEVENS, ZIMMER & LAWAISSE, 62, route d'Arlon, L-8008 Strassen

THREADNEEDLE INTERNATIONAL FUND MANAGEMENT S.A., 6, avenue Emile Reuter, L-2420 Luxembourg
 UNION INVESTMENT EUROMARKETING S.A., 4, rue Thomas Edison, L-1445 Luxembourg
 «WINTERTHUR» FINANCIAL SERVICES (LUXEMBOURG) S.A., 14, boulevard Grande-Duchesse Charlotte,
 L-1330 Luxembourg

Professionnels intervenant pour leur propre compte (article 24C)
 nombre: 17

AUREA FINANCE COMPANY, 50, rue Basse, L-7307 Steinsel
 BETA EUROPA MANAGEMENT S.A., 10, rue Antoine Jans, L-1820 Luxembourg
 C.I.M.-SOCIETE DE BOURSE S.A., 10, avenue de la Liberté, L-1930 Luxembourg
 COMPAGNIE FINANCIERE ET BOURSIERE LUXEMBOURGEOISE S.A., en abrégé «COFIBOL», 16, rue d'Epernay,
 L-1490 Luxembourg
 COMPTOIR D'AGENTS DE CHANGE DU BENELUX S.A., en abrégé «CODALUX S.A.», 48, rue de Bragence,
 L-1255 Luxembourg
 CORLUY LUXEMBOURG S.A., 283, route d'Arlon, L-8011 Strassen
 FLUXINTER S.A., 41, boulevard du Prince Henri, L-1724 Luxembourg
 FOYER ASSET MANAGEMENT S.A., 6, rue Albert Borschette, L-1246 Luxembourg
 GROUPE INDOSUEZ FUNDS INVESTMENT SERVICES (LUXEMBOURG) S.A., 39, Allée Scheffer, L-2520
 Luxembourg
 L.G.I. LOUVRE GESTION INTERNATIONAL S.A., 8, avenue Marie-Thérèse, L-2132 Luxembourg
 NEDEE LUXEMBOURG S.A., 25C, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg
 PETERCAM (LUXEMBOURG) S.A., 1A, rue Pierre d'Aspelt, L-1142 Luxembourg
 PUILAETCO (LUXEMBOURG) S.A., 3, place Clairefontaine, L-1341 Luxembourg
 SOGEN FINANCE LUXEMBOURG S.A., 15, avenue Emile Reuter, L-2420 Luxembourg
 TRADE AND FINANCE COMPANY S.A., en abrégé «TRADEFI», 29, avenue Guillaume, L-1651 Luxembourg
 UNICO FINANCIAL SERVICES S.A., 26, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg
 VAN MOER SANTERRE LUXEMBOURG S.A., 52-54 rue Charles Martel, L-2134 Luxembourg

Distributeurs de parts d'opc (article 24D)
 nombre: 20

AETNA INTERNATIONAL GLOBAL INVESTMENT SERVICES, en abrégé «AIGIS», 21, avenue de la Liberté,
 L-1931 Luxembourg
 C.I.M.-SOCIETE DE BOURSE S.A., 10, avenue de la Liberté, L-1930 Luxembourg
 CMI ASSET MANAGEMENT (LUXEMBOURG) S.A., 166, route d'Arlon, L-8010 Strassen
 COMPTOIR EUROPEEN DE CHANGE ET DE GESTION S.A., en abrégé «C.E.C.G.», 7, rue Federspiel, L-1512
 Luxembourg
 CREDIT SUISSE ASSET MANAGEMENT FUND SERVICE (LUXEMBOURG) S.A., 5, rue Jean Monnet, L-2180
 Luxembourg
 EURO FONDS SERVICE S.A., 3, boulevard Joseph II, L-1840 Luxembourg
 EUROPEAN FUND ADMINISTRATION S.A., 2, rue d'Alsace, L-1017 Luxembourg
 FIDELITY INVESTMENTS LUXEMBOURG S.A., Kansallis House, Place de l'Etoile, L-1479 Luxembourg
 FIRST EUROPEAN TRANSFER AGENT S.A., 11, boulevard Grande-Duchesse Charlotte, L-1331 Luxembourg
 FLEMING FUND MANAGEMENT (LUXEMBOURG) S.A., 6H, route de Trèves, L-2633 Senningerberg
 FUND ADMINISTRATION SERVICES & TECHNOLOGY NETWORK (LUXEMBOURG) S.A., en abrégé «FAST-
 NET», 16, avenue Pasteur, L-2310 Luxembourg
 GROUPE INDOSUEZ FUNDS INVESTMENT SERVICES (LUXEMBOURG) S.A., 39, Allée Scheffer, L-2520
 Luxembourg
 HSBC INVESTMENT FUNDS LUXEMBOURG S.A., 7, rue du Marché-aux-Herbes, L-1728 Luxembourg
 SBC KEY FUNDS SERVICES (LUXEMBOURG) S.A., 3, route d'Arlon, L-8009 Strassen
 SCHRODER INVESTMENT MANAGEMENT (LUXEMBOURG) S.A., 5, rue Hohenhof, L-1736 Senningerberg
 TEMPLETON GLOBAL STRATEGIC SERVICES S.A., 30, Grand-Rue, L-1660 Luxembourg
 THREADNEEDLE INTERNATIONAL FUND MANAGEMENT S.A., 6, avenue Emile Reuter, L-2420 Luxembourg
 UNICO FINANCIAL SERVICES S.A., 26, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg
 UNION INVESTMENT EUROMARKETINGS S.A., 4, rue Thomas Edison, L-1445 Luxembourg
 «WINTERTHUR» FINANCIAL SERVICES (LUXEMBOURG) S.A., 14, boulevard Grande-Duchesse Charlotte,
 L-1330 Luxembourg

Preneurs ferme (article 24E)
nombre: 2

C.I.M.-SOCIETE DE BOURSE S.A., 10, avenue de la Liberté, L-1930 Luxembourg
SOGEN FINANCE LUXEMBOURG S.A., 15, avenue Emile Reuter, L-2420 Luxembourg

Conseillers en opérations financières (article 25)
nombre: 8

ASSETS & EQUITIES S.A., 25, route d'Arlon, L-8410 Steinfort
CEDEL INTERNATIONAL, 67, boulevard Grande-Duchesse Charlotte, L-1331 Luxembourg
GMI-CONSEIL EN VALEURS MOBILIERES INTERNATIONALES S.A., 50, route d'Esch, L-1470 Luxembourg
KB CONSEIL-SERVICE S.A., 8-10, Avenue de la Gare, L-1610 Luxembourg
LINDE PARTNERS S.A., 206, route d'Arlon, L-8010 Strassen
MIDAS ASSET MANAGEMENT S.A., 37, Val St. André, L-1128 Luxembourg
SCHUMANN-LAVEDRINE FINANCE S.A., 1, rue Goethe, L-1637 Luxembourg
S.D.E.T. ADVISORS S.A., 2, rue Heine, L-1720 Luxembourg

Courtiers (article 26)
nombre: 10

ARBITRAGE CHANGE S.A., 69, rue de Merl, L-2146 Luxembourg
CARL KLIEM S.A., 251, route d'Arlon, L-1150 Luxembourg
COMPAGNIE INTERNATIONALE DE RENTES S.A., 251, route d'Arlon, L-1150 Luxembourg
DESTREM LUXEMBOURG S.A., 2, rue de l'Eau, L-1449 Luxembourg
HARLOW MEYER SAVAGE (LUXEMBOURG) S.A., 4, rue Thomas Edison, L-1445 Luxembourg
NICOL EUROPE S.A., 8, boulevard Paul Eyschen, L-1480 Luxembourg
PREBON YAMANE (LUXEMBOURG) S.A., 2, rue Henri Schnadt, Zone d'activités Cloche d'Or, L-2530 Luxembourg
ROUSSIN (LUXEMBOURG) S.A., 25, boulevard du Prince Henri, L-1724 Luxembourg
SBC KEY FUNDS SERVICES (LUXEMBOURG) S.A., 3, route d'Arlon, L-8009 Strassen
TRADITION S.A., (LAUSANNE), (Succursale de Luxembourg), Centre Neuberg, 30, Grand-rue, L-1660 Luxembourg

Teneurs de marché (article 27)
nombre: 2

C.I.M.-SOCIETE DE BOURSE S.A., 10, avenue de la Liberté, L-1930 Luxembourg
SOGEN FINANCE LUXEMBOURG S.A., 15, avenue Emile Reuter, L-2420 Luxembourg

Dépositaires professionnels de titres ou d'autres instruments financiers (article 28)
nombre: 2

C.I.M.-SOCIETE DE BOURSE S.A., 10, avenue de la Liberté, L-1930 Luxembourg
CEDEL INTERNATIONAL, 67, boulevard Grande-Duchesse Charlotte, L-1331 Luxembourg

Succursales de professionnels du secteur financier d'origine communautaire établies au Luxembourg

VAN DOORN INTERNATIONAL, Amsterdam (Pays-Bas),
succursale de Luxembourg: 22-24, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg
PRUDENTIAL-BACHE INTERNATIONAL LIMITED, Londres (Royaume-Uni),
succursale de Luxembourg: 9, rue Schiller, L-2519 Luxembourg
CANTOR FITZGERALD INTERNATIONAL, Londres (Royaume-Uni),
succursale de Luxembourg: 76-78, Grand-Rue, L-1660 Luxembourg.

Luxembourg, le 31 mars 1998.

INSTITUT MONETAIRE LUXEMBOURGEOIS

Jean Guill
Directeur

Jean-Nicolas Schaus
Directeur